Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba

XXXIV

Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Erakusketa

EIBAR 2018

Mayo - Maiatza

AYUNTAMIENTO DE EIBAR – EIBARKO UDALA

COMPLEJO EDUCATIVO – HEZKUNTZA ESPARRUA

CENTRO DE RESIDENCIAS – EGOITZA ZENTROA

Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba

XXXIV

Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Erakusketa

XXXIV

Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Erakusketa

Eibarko Antzerki Jardunaldiak garatzen ari ziren bitartean, orain aurkezten dizuegun Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Erakusketaren prestaketari ekin genion. Nahiz eta bereziki ikuslego helduari zuzendua egon, Jardunaldietan haur antzerkiak bere tokia izaten du. Era berean bereziki haurrentzat pentsatua dagoen Erakusketak helduei gonbitea luzatzen dizue bertan parte hartzera. Azken finean gure helburu nagusia antzerkia hedatzea da: mota guztietako antzerkia, mota guztietako ikusleen artean. Zeregin horretan ia mende erdi daramagu.

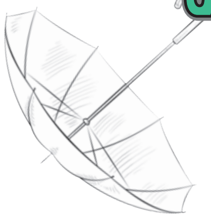
Beti bezala, interes berezia jartzen dugu egitarau hau ikastetxeetara eramaten, beraien arreta jaso eta ikasleentzat interesgarria izango delakoan. “Betiko” antzerki saioen alboan badaude azpiegitura tekniko berritzaileekin aurkezten diren lanak, horrela arte eszenikoen esparrua zabaltzea lortzen dugularik.

Maiatzean zehar, beti bezala antzerkia Unibertsitatean, Coliseoan, kalean eta aurten autobus batean ere. Espresuki prestatutako autobus honek mendeetan zehar herriz herri ibiltzen ziren “antzerki gurdiak” gogora ekarriko digu.

JUAN ORTEGA
NARRUZKO ZEZEN
Hezkuntza Esparruko Antzerki Taldea

XXXIV

Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba



Coincidiendo con la realización de las Jornadas de Teatro de Eibar, avanzamos en la organización de la Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba, que ahora presentamos. En las primeras, dirigidas principalmente a público adulto, también tuvimos en cuenta al público infantil, del mismo modo que invitamos a todos los públicos a participar en este festival especialmente pensado para los más pequeños. De lo que se trata es de difundir el teatro, todo tipo de teatro, como venimos haciendo desde hace casi medio siglo.

Como siempre, ponemos especial interés en informar de esta programación a los centros de enseñanza, esperando sea de su interés y lo pongan a disposición de su alumnado. Junto a funciones de teatro "tradicional", hay otras que se enriquecen con otros elementos técnicos, audiovisuales, etc, que vienen a ampliar el campo de las artes escénicas.

Así pues, durante el mes de mayo, el teatro espera en la Uni, en el Coliseo, en la calle y hasta en un autobús, preparado adecuadamente, que rememorará los entrañables "carros de teatro" que, durante siglos, ofrecieron sus obras de pueblo en pueblo.

JUAN ORTEGA
NARRUZKO ZEZEN
Grupo de Teatro del Complejo Educativo

OSTEGUNA 2018-V-3 | Anbulategiko parketik | 19.00

Dantzaz Konpainia. Gipuzkoa

EUSKARAZ | Dantza

Dantza Pote

Tabernaz taberna, kalez kale dantza garaikideaz gozatzeko aukera izango dugu Dantzaz konpainiarekin... Zazpi minuturo, *Dantza Pote* pasatuko da kale edo taberna batetik bestera eta bertako giroa aldatu egingo du, bat-batean, ezustean, dantzariak dantzan hasiko dira, jendearekin nahasturik. Zurekin eserita egon daitezke, edo zure ondoan kokaturik... eta dantzan hasiko dira!

Anbulategiko parketik

Dantza Pote es una oportunidad para disfrutar de la danza contemporánea en la calle o bares. Cada siete minutos, Dantza Pote pasa de un bar a otro, de una calle a otra, y consigue cambiar los ambientes cuando de improvisto empiezan a bailar personas, mezcladas entre la gente. Puede ser la persona que está sentada o situada a tu lado... ¡Y comienzan a bailar!

Desde el Parque del Ambulatorio

LEKUA: Toribio Etxeberria, Kalbetoi, Untzaga, Ego-gain... kaleetan dauden tabernetan

7 urtetik aurrera

www.dantzaz.net

Logela Multimedia. Bizkaia

Drag-e uraren bila

Drag-e uraren bila multimedia-antzerki lana da. Eta multimedia esaten dugu disziplina desberdinak biltzen dituelako: antzerkia, dantza, bideo animazioa, musika eta robotika.

Antzezleekin batera bi robot arituko dira eszenatoki gainean. Oraingo honetan Logela Multimedian arreta berezia jarri dugu dramaturgian eta antzezleen lanean. Horregatik laguntza eskatu diegu Dejabu konpainiako lagunei 2800. urtean garatzen den istorio hau kontatzeko: gure plantetan ur eskasia larria dago. Bere bila abiatuko dira Drag-e robota eta bere lagunak.

Drag-e uraren bila es una obra de teatro multimedia. Y decimos multimedia porque aúna diferentes disciplinas: teatro, danza, video animación, interacción, música y robótica.

Dos robots actuarán junto a los actores. En esta ocasión Logela Multimedia ha prestado especial atención a la dramaturgia y al trabajo actoral. Es por ello que hemos contado con la ayuda de la compañía Dejabu, para contar una historia que habla de cuando, en el año 2800, la falta de agua obliga al robot Drag-e y a sus amigos a emprender una misión para encontrarla.

Prezioa: 5 €

Antzezleak / *Intérpretes:* Eneritz ZEBERIO, Gaizka CHAMIZO
Musika / *Música:* Imanol GARAIZABAL
Kolaborazioa / *Colaboración:* Dejabu Panpin Laborategia
Zuzendaritza / *Dirección:* Ander GARAIZABAL

Iraupena / *Duración:* 55 min — 4 urtetik aurrera

www.logela.org

Narruzko Zezen. Gipuzkoa

Isabelita la miracielos

Ricardo López Aranda

Narruzko Zezen no podía dejar de actuar dentro de esta pequeña joya que supone la Muestra de Teatro Escolar, en la que durante años sus componentes representaban el trabajo realizado a lo largo del año.

Volvemos a subirnos al escenario con *Isabelita la miracielos*, de Ricardo López Aranda, cuyo texto sufrió los rigores de la censura, por su alto contenido de denuncia social. La acción comienza con la llegada al pueblo en fiestas de un extraño personaje que provoca situaciones divertidas para desembocar en crueldad.

Narruzko Zezenek nahi eta nahiez parte hartu behar du Eskolarteko Antzerki Erakusketan. Egiazko harribitxi honetan taldeak ikasturtean zehar eginiko lana erakutsi izan baitu urte luzeetan.

Horregatik, berriro igotzen dugu oholtzara Isabelita la miracielos *antzezlanarekin. Rikardo Lopez Arandak idatzitako testuak garaiko zentsuraren laztasunak jasan zituen bere giza salaketa medio. Jaietan dagoen herri batera pertsonaia arraro bat heltzen da, hasieran oso atsegina eta alaia dirudi, astiro - astiro ankerkeria azalarazten hasiko da.*

Intérpretes / *Antzezleak:* Esti DÍAZ, Vanessa LÓPEZ, Arrate MAGDALENO, Mireia DÍAZ, Ricky MARTÍN, Olaya VÁZQUEZ
Iluminación / *Argiztapena:* Juan Luis VÁZQUEZ F.
Dirección / *Zuzendaritza:* Manolo MURILLO, Juan ORTEGA

Duración / *Iraupena:* 80 min — Público adulto

www.facebook.com/jornadasteatroeibar

Markeliñe. Bizkaia

Euria

Markeliñek sortzen dituen ikuskizunak ezaugarri propioak dituzte: landutako bisualtasuna, antzezlearen keinua, objektu eta lengoaien ikerketa eta jatorrizko sorkuntza garaikidea.

Ikuskizun Hoberenaren FETEN 2017 Saria jasotako *Euria* ikuskizunak gai sakona lantzen du: zenbat denboran izan behar dugun lagun tristura, sufritzen ari garen mina leundu arte. Galerak, txikiak edo handiak, gertaera naturalak dira. Nola bizi falta horiek, haurtzaroan azaldu beharreko ikasgaia izan beharko litzake. Eta horrela egiten du Markelinek, atmosfera poetikoan humorearekin eta ezusteko bisualekin.

Markeliñe mima el cuidado visual, la gestualidad del actor, la investigación sobre los objetos y lenguajes y la creación original y contemporánea, que le han llevado al éxito.

Euria, Premio al mejor espectáculo FETEN 2017, es un montaje gestual en el que se "habla" de la tristeza que invade al ser humano cuando sufre una pérdida. Las pérdidas, grandes o pequeñas, son un hecho natural que debe ser explicado en la infancia, y Markeliñe lo hace en una atmósfera poética, con humor y sorpresas visuales.

Antzezleak / *Intérpretes:* Natalia GARCÍA / Nerea MARTÍNEZ, Ioar FERNÁNDEZ / Itziar FRAGUA, Fernando BARADO
Eszenografia / *Escenografía:* Jon Kepa ZUMALDE
Zuzendaritza / *Dirección:* MARKELIÑE

Iraupena / *Duración:* 60 min — 6 urtetik aurrera

www.markeline.com

Dantzaz Konpainia. Gipuzkoa

Dantza

Growing Young

Giza harremanen unibertsoak zedarritzen du *Growing Young*en lan esparrua. Ikuskizun honek, Adriana Pous-en zuzendaritzapean, berriro biltzen ditu nazioartean nabarmendutako koreografo batzuek sortutako zenbait pieza. Koreografo hauek Europako etxe ospetsu batzuetatik datoz: Itzik Galili, Wubkje Kuindersma (KORZO), Janis Claxton (DANCEBASE) eta Daniele Ninarello (PIEMONTE DAL VIVO).

Horretaz gain, Konpainia San Andres eta Andra Mari ikastetxeetan izango da eta ikasitakoa taularatzeko aukera emango die haurrei.

El universo de las relaciones humanas delimita el territorio en el que se mueve Growing Young, un espectáculo que, bajo la dirección artística de Adriana Pous, vuelve a reunir varias piezas creadas por destacados coreógrafos internacionales procedentes de prestigiosas casas de la danza de Europa: Itzik Galili, Wubkje Kuindersma (KORZO), Janis Claxton (DANCEBASE) y Daniele Ninarello (PIEMONTE DAL VIVO)

Además la compañía convivirá esa semana en los colegios San Andrés y Andra Mari, y dará a los niños la posibilidad de integrar lo aprendido en la función del jueves.

Prezioa: 5 €

Dantzariak / *Bailarines:* Pauline BONNAT, Riccardo CIARPELLA, Karlijn DEDROOG, Ioritz GALARRAGA, Thijs HOGENBOOM, Juliana JAVIER, Miren LICEAGA, Fernando LUIS, Iker RODRIGUEZ, Teresa ROYO, Olaia VALLE

Zuzendaritza artistikoa / *Dirección artística:* Adriana POUS

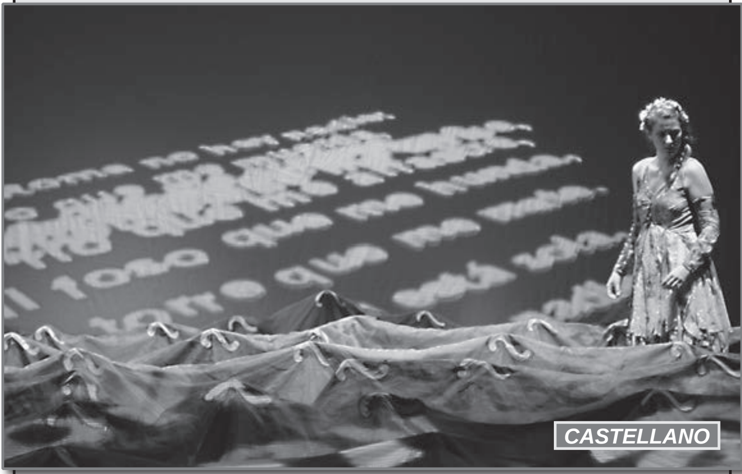
Iraupena / *Duración:* 80 min — 4 urtetik aurrera

www.dantzaz.net

LUNES 14-V-2018 | Complejo Educativo | 15.00

T. Malta / T. Páramo / SMsuena P.

Albacete / Madrid / Sevilla



Alberti, un mar de versos

Alberti, un mar de versos, es un espectáculo impregnado de poesía en el movimiento, en el gesto, en las emociones, en los ritmos y en las imágenes. Una propuesta escénica con diferentes disciplinas encaminadas a convertir el teatro en una experiencia placentera iniciando a los jóvenes espectadores en un itinerario poético, desde el juego y la reflexión al legado de Alberti.

Teatro de Malta consigue un espectáculo sugerente, melódico, lúdico y reflexivo. Un espectáculo para escuchar, ver y sentir.

Alberti, un mar de versos ikuskizunean poesia nagusi da; mugimenduak, keinuak, emozioak, erritmoak eta irudiak poesiaz kutsatuak daude eta dena poesiaren zerbitzura dago. Disziplina desberdinak batu dira antzezlana esperientzia atseginean bihurtu ahal izateko, eta era berean bidaia poetikoa Albertiren ondarera ere da, jolasa eta hausnarketa bidai lagunak direlarik.

Horregatik, Teatro de Maltak lortu du ikuskizun iradokitzaile, ezusteko, melodiko, ludiko eta pentsarazlea. Entzun, ikusi eta sentitzeko ikuskizuna.

Intérpretes / *Antzezleak:* Ana VARELA, Delfín CASET
Coreografía / *Koreografia:* Cecilia JIMÉNEZ
Dramaturgia y dirección / *Dramaturgia eta zuzendaritza:* Marta TORRES

Duración / *Iraupena:* 50 min — A partir de 6 años

www.apriorigt.com

Lekim Animaciones. Bizkaia

Enperadorearen jantzia

Enperadore hutsal bat, bere burua gurtzea beste interesik ez duena, fribolitatea nagusi den jauregi bat, eta errukirik gabeko pertsonen mende dagoen hiri bat; horiek dira gure istorioaren osagai nagusiak, umorea eta jatorrizko musika eta abestiak gakoak dira.

Egun batean bi alproja iristen dira hirira; beren burua jostuntzat aurkezten dute eta oso jantzi berezi bat egiteko gai direla esaten diote enperadoreari: arropa horiek soinean dituela, enperadorea ikusezin bilakatzen omen da ergelen edo haien karguaren duin ez direnen begietara. Beste guztia... ikusteko dago.

Un simple emperador que no tiene más interés que el de inclinar la cabeza, un palacio frívolo y una ciudad en manos de gente despiadada son los ingredientes de esta historia, cargada de humor y canciones y música tradicionales.

Dos pícaros llegan a esta ciudad presentándose como si fuesen sastres y le afirman al emperador que son capaces de tejer un traje muy especial con un tejido que se convierte en invisible a ojos de tontos y gente que no merece su cargo... Todo lo demás, está por ver.

Antzezleak / *Intérpretes:* Nerea ARIZNABARRETA, Eñaut GORBEA, Juanma RODRÍGUEZ, Mikel AREITIO
Argiztapena / *Iluminación:* Juanjo PÉREZ
Zuzendaritza / *Dirección:* Susana TOSCANO

Iraupena / *Duración:* 55 min — 3 urtetik aurrera

www.lekimanimaciones.es

Territorio Violeta. Madrid

Dirección: *Juan Ramos, uno de Yllana*

El Diminuto Teatro Sobre Ruedas presenta:
Feriantes Clavileño e Hijos
7D Máquina de Realidad Virtual

En una caravana convertida en atracción de feria a modo de máquina virtual de 7D artesanal, se entremezcla la vida y las relaciones de esta familia un tanto disfuncional. Divertida comedia que pone de manifiesto cómo el machismo se nos cuela, casi sin darnos cuenta, mediante los distintos comportamientos de los intérpretes.

...Porque... sonreír o reír a carcajadas ante "ciertas desgracias ajenas", literariamente hablando, claro, te saca de la normalidad y la rutina. ¡Ah, el teatro! Miguel Munárriz

7D makina birtuala itxura duen feria atrakzioan bihurtutako karabana batean garatzen dira ez ohizko familia honen bizitza eta harremanak. Komedia barregarri honetan, familiako kide desberdinek garatzen dituzten portaerek erakutsiko digute nola sartzen den, ia ohartu gabe, matxismoa gure bizitzetan.

Zeren..., irribarre egin edo barre algaraka aritzeak besteen zorigaiztoa medio, egunerokotasunetik atera egiten gaitu. Antzerkia! Miguel Munárriz

Funciones: 9.55, 10.30, 11.05, 11.40, 12.15 / 14.30, 15.05, 15.40, 16.15, 16.50

Intérpretes / *Antzezleak:*
Rosa MERÁS, Estefi ROCAMORA, Oscar LASARTE
Dirección / *Zuzendaritza:* Juan Francisco RAMOS

Duración / *Iraupena:* 20 min — A partir de 10 años

www.territoriovioleta.com

Txalo Produkzioak. Gipuzkoa

Mendi tontorrean

Mendi-gidari bat, espedizio-buru, eta bere bezeroa. Hitz gutxiko emakumea bata, baina ekintzailea eta superstizioz betea; mendiko izpirituekin sinetsita dago. Bestea, berriz, berritsu amorratua eta harroputza bezain berekoia... edozein preziotan gailurra harrapatzeko prest... ostera jaitsi eta ingurukoei kontatzeko.

Sokakidearekin eskalatzen ari dela, elurrezko panpin batekin egiten dute topo eta honek gailurra lortzeko arriskuaz ohartarazten ditu... Laino beltzaz inguratuta, noraezean galduta, bidean *Yeti*a, *elurretako erregina* eta heriotza bera ere topatuko dute.

En Mendi Tontorrean, Txalo nos cuenta las aventuras de una guía de montaña y de su cliente, al que acompaña como jefa de expedición en una escalada. Ella es supersticiosa, de pocas palabras... Él es fanfarrón, charlatán y egoísta.... empeñado en hacer cumbre a cualquier precio, para luego bajar y... ¡¡contarlo!!

Mientras escalan, un muñeco de nieve les avisa de los peligros que les esperan si continúan hacia la cumbre, no hacen caso, se pierden en la niebla y se encuentran con el Yeti, con la Reina de las Nieves y muchos otros peligros...

Antzezleak / *Intérpretes:*
Aitor FERNANDINO, Alfonso DIEZ, Iraitz LIZARRAGA
Eszenografia / *Escenografía:* Asier SANCHO SENOSIAIN
Zuzendaritza / *Dirección:* Begoña BILBAO LEJARZEGI

Iraupena / *Duración:* 60 min — 5 urtetik aurrera

www.txalo.com

oHARRaK

- Ikuskizun bakoitzerako gomendatzen diren adinak ez dira zehatzak, baizik eta gutxi gorabeherakoak.

- Maiatzaren 5ean eta 10ean, Coliseo Antzokian eskainiko diren emanaldietarako sarrerak, Coliseo Antzokiko ohizko salmentaren bidez eskuratu daitezke. Prezioa: 5 €.

- Beste Ikuskizunak dohainik dira eta beraien edukiera osatu arte gonbidapenak Egoitza Zentroan eskuratu daitezke (943 254 465 telefonoa).

- Maiatzaren 23aren funtzioak Untzagako plazan izango den autobus baten barruan izango dira. Antzezpen bakoitzak 20 minuturen bat iraungo du eta 20 ikusle inguru parte hartu ahalko du.

- Ikastetxeek gonbidapenak erreserbatu ditzakete maiatzaren 3tik aurrera Hezkuntza Esparruan eta Untzagako plazako autobusean eskainiko diren emanaldietarako.

notas

- Las edades para las cuales se recomiendan las funciones no son rigurosas, sino orientativas.

- Las entradas para las funciones de los días 5 y 10 de mayo, en el Teatro Coliseo, se podrán adquirir por el método habitual. Precio: 5 €.

- El resto de espectáculos son gratuitos, siendo necesaria la reserva de invitaciones hasta completar el aforo, en el Centro Residencial de Eibar (teléfono 943 254 465).

- Las funciones del día 23 de mayo tendrán lugar dentro de un autobús, estacionado en la plaza de Unzaga. Cada función tendrá una duración aproximada de 20 minutos, con aforo para unos 20 espectadores.

- Los centros de enseñanza podrán reservar invitaciones para las funciones del Complejo Educativo y para las funciones en el autobús de la Plaza de Unzaga, a partir del miércoles 3 de mayo.

Organizan — *Antolatzaileak*

Eibarko Udala
Ayuntamiento de Eibar

Centro de Residencias
(Actividad de Teatro)
y Grupo "NARRUZKO ZEZEN"
del Complejo Educativo de Eibar

Egoitza Zentroa
(Antzerki Ekintza)
eta Eibarko Hezkuntza
Esparruko "NARRUZKO ZEZEN" Taldea

Uni Kultur Elkartea
Asociación Cultural U.K.E.

Patrocinan — *Babesleak*

Eusko Jaurlaritza
Gobierno Vasco

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Colaboran — *Laguntzaileak*

Hezkuntza Esparrua
Complejo Educativo

EIBARKO EGOITZA ZENTROA
CENTRO RESIDENCIAL DE EIBAR

...eta Kitto!
Euskara Elkartea

ARGIBIDEAK - INFORMACIÓN

Mertxe EIZAGAETXEBERRIA
943 25 44 65
Horario 11.00 - 12.30 Ordutegia
secretariaresidencias@gmail.com
Avda. de OTAOLA, 29 - 20600 EIBAR (Gipuzkoa)